

4. Касьянов Г. Пострадянські конфлікти: історичні витoki та сучасні прояви. *Український історичний журнал*. 2021. № 3. С. 5–28.

5. Національний інститут стратегічних досліджень. «Заморожені» конфлікти на пострадянському просторі як виклик європейській безпеці. URL: <https://niss.gov.ua/news/komentari-ekspertiv/zamorozheni-konflikti-na-postradyanskomu-prostori-yak-viklik-evropeyskiy> (дата звернення: 29.09.2025).

6. Шульга М. Європейська безпекова політика у контексті російсько-української війни. *Геополітика і безпека*. 2022. № 4. С. 12–20.

4. Гуманітарні, культурні та комунікативні виміри міжнародної солідарності.

DOI <https://doi.org/10.30525/978-9934-26-613-3-47>

THE COMMUNICATIVE DIMENSIONS OF THE “UKRAINIAN VICTORY” DISCOURSE IN THE US MASS MEDIA

КОМУНІКАТИВНІ ВИМІРИ ДИСКУРСУ «УКРАЇНЬСКА ПЕРЕМОГА» В МАСМЕДІА США

Lysyckina I. O.

*Ph.D., Associate Professor,
Associate Professor at the Philology
and Military Translation Department
Kyiv Institute of the National Guard
of Ukraine*

Лисичкіна І. О.

*кандидат філологічних наук, доцент,
доцент кафедри філології та
військового перекладу
Київський інститут Національної
гвардії України*

Lysyckina O. O.

*Ph.D., Associate Professor,
Associate Professor at the Philology
and Military Translation Department
Kyiv Institute of the National Guard
of Ukraine
Kyiv, Ukraine*

Лисичкіна О. О.

*кандидат філологічних наук, доцент,
доцент кафедри філології та
військового перекладу
Київський інститут
Національної гвардії України
м. Київ, Україна*

Після початку повномасштабної агресії Росії проти України інформаційний простір США став ключовим майданчиком формування міжнародного бачення війни та підтримки України. У цьому контексті дискурс «української перемоги» постає не лише як журналістський конструкт, а й як багатовимірний політичний та соціокультурний феномен. Звернення до цього дискурсу є необхідним для розуміння

того, як масмедіа впливають на глобальну інтерпретацію війни у цілому, а аналіз масмедійних практик дозволяє простежити, як формуються комунікативні виміри цього дискурсу, які метафори, аргументи та образи застосовують провідні ЗМІ США.

Мета нашої наукової розвідки полягає в окресленні особливостей комунікативних стратегій і тактик, за допомогою яких у медіапросторі США (на прикладі CNN, The Washington Post, The Wall Street Journal) конструюється дискурс «українська перемога».

Теоретичні засади нашого наукового пошуку спираються на теорію дискурсу (Т. ван Дейк, М. Фуко) та медіадискурсу (Н. Фейркло, Р. Водак), теорію фреймінгу (Е. Гофман, Р. Ентман), а також на здобутки медіалінгвістики й когнітивної лінгвістики (Дж. Лакофф). У межах цих підходів дискурс «української перемоги» розглядається як поєднання комунікативних практик, що формують уявлення про суб'єктність України та прогнозують результати війни.

Дискурс «української перемоги» у провідних американських масмедіа є складним багаторівневим утворенням, що поєднує емоційні, раціональні та символічні складники. У межах дослідження ми ідентифікували три поширені фрейми, закладені в цей дискурс: фрейм героїзму та моральної переваги, фрейм міжнародної підтримки та фрейм стратегічного реалізму й тривалого шляху.

Однією з ключових комунікативних стратегій фрейму героїзму та моральної переваги є створення образу України як героїчної спільноти, що протистоїть агресору. У центрі уваги – не тільки армія, а й звичайні громадяни, які втілюють ідею незламності та всенародного спротиву. Цей фрейм закладений в дискурсі «української перемоги» ще 2022 року. У публікації CNN того року наголошено: «*A victory by Ukraine tells dictators everywhere that ... the old days ... are not coming back*» [1]. Ця цитата віддзеркалює характерний прийом – перемога України осмислюється не лише як локальна подія, а як символ глобального оновлення. Метафора «*old days are not coming back*» протиставляє авторитарне минуле демократичному майбутньому, яке Україна уособлює для всього світу. Цей фрейм активізувався в дискурсі «української перемоги» останнім часом. У The Washington Post використано термін «*psychological victory*» для позначення впливу окремих військових дій України, які хоч і не змінюють стратегічну ситуацію на фронті, але мають потужний символічний ефект: «*This is not a game changer but it's a significant operational and psychological victory for Ukraine*» [2]. У цьому випадку риторика перемоги виходить за межі військової площини та охоплює психологічний, емоційний рівень.

Інша стратегія американських ЗМІ полягає у вписуванні української перемоги в ширший контекст міжнародної підтримки. Україна постає

як учасник глобальної коаліції, де вирішальною є тривала допомога союзників. У матеріалі The Washington Post [2] 2025 року підкреслюється, що «*victory depends on sustained Western commitment*». Ця фраза окреслює умовність перемоги: вона не є лише результатом внутрішніх ресурсів, а потребує постійної зовнішньої підтримки. У більш пізньому матеріалі наведено слова Президента США Дональда Трампа, що Україна «*poised to defeat Russia with NATO support*» [3]. Тут застосовано конструкцію «*poised to*», яка створює образ готовності та рішучості, але водночас підкреслює залежність результату від дій НАТО. Подібний підхід простежувався і в The Wall Street Journal 2024 року, де адміністрація США названа «*unimpressed with Ukraine's victory plan*» [4] через недостатню комплексність запропонованої стратегії. Така риторика переносить дискурс перемоги з емоційної площини у сферу політичного та стратегічного аналізу.

Значущість фрейму стратегічного реалізму та тривалого шляху підкреслюється тим, що важливою складовою дискурсу є уявлення про перемогу як тривалий процес, який вимагає часу, ресурсів і стратегічної витримки. У статті «*Ukraine Rhetoric Veers Toward Reality*» [5] 2024 року наголошувалося на необхідності «*reality check*», тобто перевірці риторики реальними можливостями. Цей вираз позначає зсув від оптимістичних прогнозів до більш виваженої, прагматичної оцінки ситуації. У такий спосіб формується образ перемоги як результату довготривалої боротьби, що потребує адаптації та стратегічної гнучкості.

Важливо наголосити на часовій динаміці розвитку цього дискурсу. На початковому етапі (весна 2022 року) у провідних американських медіа переважав скепсис щодо можливості української перемоги: домінували оцінки, що Україна зможе лише стримати наступ, але не здобути стратегічного тріумфу. Згодом, упродовж 2022–2023 років, риторика змінилася і перемога почала інтерпретуватися як результат колективної волі «*victory depends on sustained Western commitment*». Однак із поверненням у політичний дискурс Дональда Трампа як Президента США на початку 2024 року акценти знову змістилися: низка медіа поставила під сумнів досяжність української перемоги, вказуючи на відсутність узгодженого плану та стратегії. У вересні 2025 року Трамп несподівано змінив свою позицію, заявивши про готовність підтримати Україну в разі активнішої участі НАТО. Це призвело до нового сплеску актуалізації дискурсу «української перемоги», який знову набув символічної ваги у масмедійному просторі США.

У проаналізованих матеріалах можна виокремити низку типових лексико-стилістичних та метафоричних маркерів. Так, лексеми на кшталт «*victory*», «*triumph*», «*psychological victory*» постають центральними смисловими вузлами, що задають ціннісний фрейм.

Метафори, наприклад «*road to victory*», «*turning point*», «*reality check*», репрезентують динаміку процесу та підкреслюють його тривалість. Антитези («*the old days are not coming back*») відображають контраст між минулим і майбутнім. Епітети стійкості (як-то: «*heroically*», «*resilient*») закріплюють образ України як незламної держави. У сукупності ці мовні інструменти не лише описують події, а й формують цілісну комунікативну рамку, яка конструює уявлення про неминучість, справедливість і глобальну значущість української перемоги.

Порівняльний аналіз показує, що різні медіа обирають різні комунікативні акценти. Так, CNN робить наголос на героїчному та символічному вимірі, подаючи перемогу як знак глобальних змін. The Washington Post комбінує емоційний і раціональний компоненти, відзначаючи водночас значення психологічної перемоги й ризики втрати стратегічних шансів. The Wall Street Journal концентрується на політичному й економічному вимірі, апелюючи до стратегічного реалізму й потреби узгоджених дій союзників. У такий спосіб формується багатоголосий медіадискурс, у якому перемога постає як поліфонічна категорія – водночас моральна, політична, стратегічна й символічна.

Оскільки дискурс «українська перемога» все ще розвивається у часі, подальші наукові розвідки є перспективними і дозволять виокремити нові комунікативні стратегії його актуалізації, простежити трансформацію ключових фреймів у зв'язку з політичними та військовими змінами, а також виявити специфіку рецепції цього дискурсу різними цільовими аудиторіями у США та за їх межами.

Література:

1. Ghitis Fr. Opinion: Zelensky's powerful message to Putin. CNN. December 22, 2022. URL: <https://edition.cnn.com/2022/12/21/opinions/volodymyr-zelensky-address-congress-putin-ghitis/index.html> (дата звернення 29.09.2025).
2. Marusic D., Boot M., Geraghty J. 'A psychological victory': 3 writers discuss Ukraine's drone strikes. *The Washington Post*. June 2, 2025. URL: <https://www.washingtonpost.com/opinions/interactive/2025/ukraine-drone-attack-russia-war-trump/> (дата звернення 29.09.2025).
3. Trump says Ukraine poised to defeat Russia with NATO support. *The Washington Post*. September 23, 2025. URL: <https://www.washingtonpost.com/politics/2025/09/23/trump-ukraine-support-conflict/>. (дата звернення 29.09.2025).
4. Ward A., Seligman L. U.S. 'Unimpressed' With Ukraine's Victory Plan Ahead of Biden-Zelensky Meeting. *The Wall Street Journal*. September 25, 2024. URL: <https://www.wsj.com/world/u-s-unimpressed-with-ukraines->

victory-plan-ahead-of-biden-zelensky-meeting-23e87bff (дата звернення 29.09.2025).

5. Jenkins H. W. Jr. Ukraine Rhetoric Veers Toward Reality. *The Wall Street Journal*. September 27, 2024. URL: <https://www.wsj.com/opinion/ukraine-rhetoric-veers-toward-reality-7a0a711f>. (дата звернення 29.09.2025).

DOI <https://doi.org/10.30525/978-9934-26-613-3-48>

**ACTUALITY OF SCIENTIFIC DISCOURSE
ON THE INTERPRETATION OF THE RUSSIAN-UKRAINIAN
WAR AS AN INTERSTATE ETHNOPOLITICAL CONFLICT:
ARGUMENTS «FOR» AND «AGAINST»**

**АКТУАЛЬНІСТЬ НАУКОВОГО ДИСКУРСУ
ЩОДО ІНТЕРПРЕТАЦІЇ РОСІЙСЬКО-УКРАЇНСЬКОЇ ВІЙНИ
ЯК МІЖДЕРЖАВНОГО ЕТНОПОЛІТИЧНОГО КОНФЛІКТУ:
АРГУМЕНТИ «ЗА» ТА «ПРОТИ»**

Marukhovska-Kartunova O. O.

*Candidate of Philosophical Sciences,
Associate Professor, Professor,
Head of the Social Sciences Section of
the Department of Foreign Languages
and General Education Disciplines
University of Economics
and Law "KROK"
Kyiv, Ukraine*

Маруховська-Картунова О. О.

*кандидат філософських наук,
доцент, професор,
завідувач секції суспільних наук
кафедри іноземних мов та
загальноосвітніх дисциплін
Університету економіки
та права «КРОК»
м. Київ, Україна*

Проблема наукового дискурсу щодо інтерпретації російсько-української війни як міждержавного етнополітичного конфлікту є *надзвичайно актуальною* і своєчасною для розвитку таких суспільних наук, як: політологія, етнополітологія, теорія міжнародних відносин, конфліктологія, політична конфліктологія, етнополітична конфліктологія та ін. У контексті російського повномасштабного вторгнення Україну, яке розпочалося 24 лютого 2022 року, досягнення багатовимірного визначення природи цієї агресивної війни є критично важливим для її адекватного розуміння причин, інтерпретації дефініції, прогнозування наслідків, формування ефективної державної політики України щодо протидії цій агресії та міжнародної підтримки